

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제 1 독서	제 2 독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026 년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8 월 22 일 오전 10 시~오후 4 시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1 일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026 년 9 월 13 일 ~ 2027 년 5 월 2 일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5 세~8 학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8 월 2 일(일) 오전 10 시~10 시 45 분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7 월 31 일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7 월 19 일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8 구역 3 반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



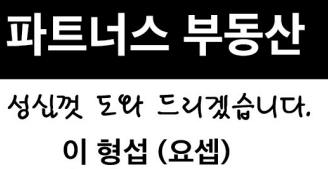
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



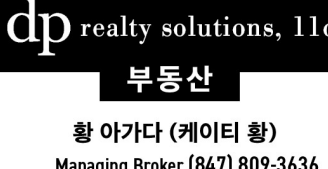
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



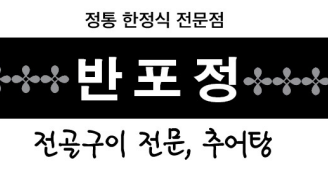
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팩 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



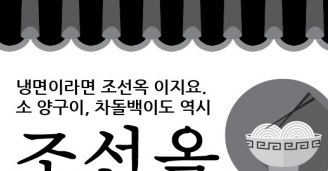
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



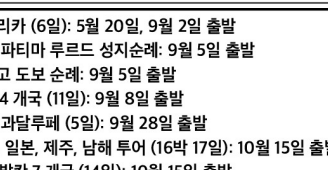
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



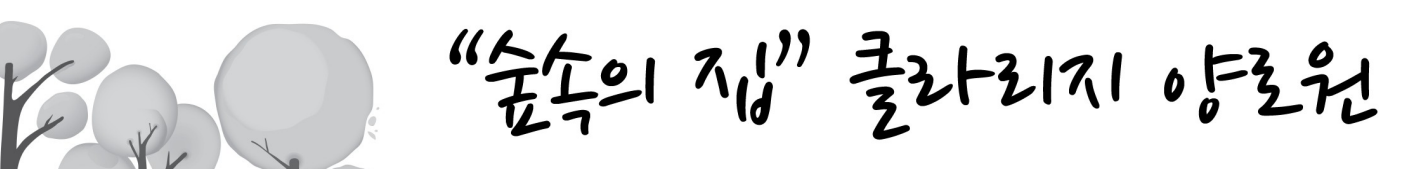
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

◎ ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD)
오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진
(kmckkoreanschool@gmail.com)

본당대표전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금	\$ 1,670.00	○주일헌금	\$ 1,776.00
○감사헌금	\$ 1,310.61	○토요헌금	\$ 80.00
○성물판매	\$ 141.00		

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마꿀라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화):	최경애(데레사)	(생미사)
	김성애(마리안나), 김선경(임마꿀라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아)	(연미사)

7월 29일(수):	김순열(카타리나)	(연미사)
------------	-----------	-------

7월 30일(목):	김순열(카타리나)	(연미사)
------------	-----------	-------

7월 31일(금):	주영선(소피아), 김순열(카타리나)	(연미사)
------------	---------------------	-------



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



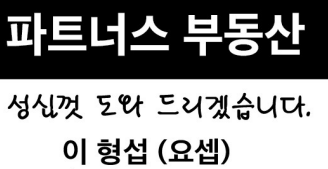
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



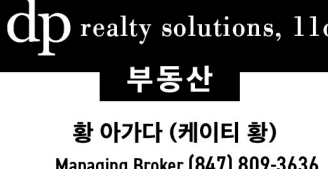
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



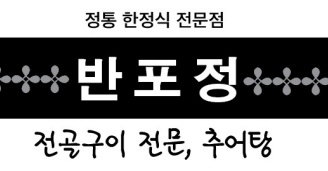
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팩 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



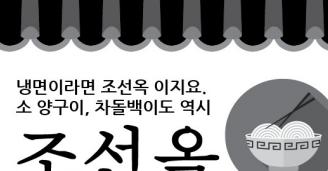
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



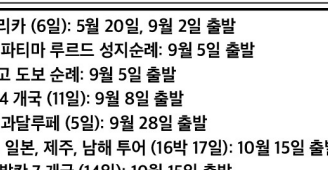
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



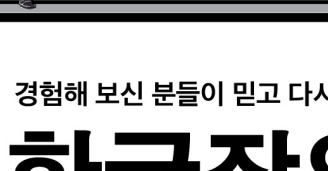
Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



한국장 의사
서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제 1 독서	제 2 독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026 년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8 월 22 일 오전 10 시~오후 4 시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1 일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026 년 9 월 13 일 ~ 2027 년 5 월 2 일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5 세~8 학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8 월 2 일(일) 오전 10 시~10 시 45 분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7 월 31 일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7 월 19 일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8 구역 3 반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



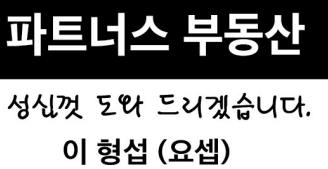
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



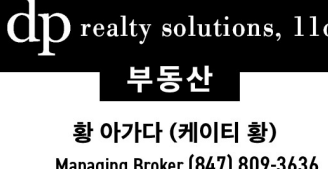
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



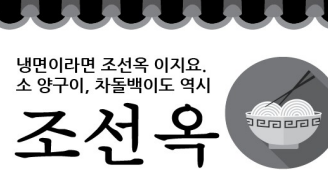
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



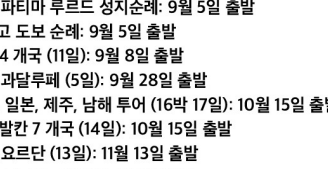
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일	9:00 am to 3:30 pm
토요일	11:30 am to 4:30 pm
일요일	8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일	8:30 am - 8:45 am
	10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해 설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5세~8학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



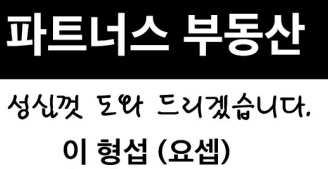
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



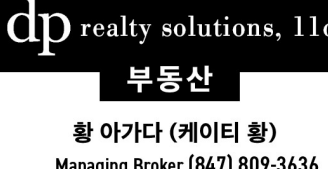
파트너스 부동산
성실히 도와드리겠습니다.
이형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



배 페인팅
배흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



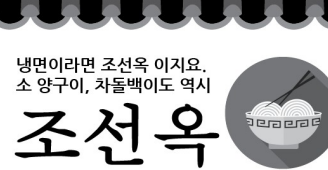
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최점마
(847) 414-0863



B&W
정형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



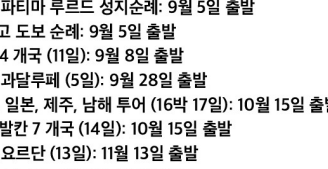
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797 C (773) 941-2648

2026년 7월 26일 연중 제 17주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가 437	봉헌성가 220
	성체성가 168	파견성가 472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
	시간	해설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)		김화룡(수산나)
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)		김영자(마리안나)
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나		박유자(요안나)
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권		영어권

공 동 체 소 식

◎ ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026 년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8 월 22 일 오전 10 시~오후 4 시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1 일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026 년 9 월 13 일 ~ 2027 년 5 월 2 일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD)
오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5 세~8 학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진
(kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8 월 2 일(일) 오전 10 시~10 시 45 분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7 월 31 일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7 월 19 일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8 구역 3 반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■ 교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■ 감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



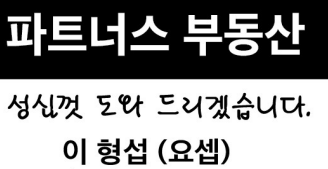
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



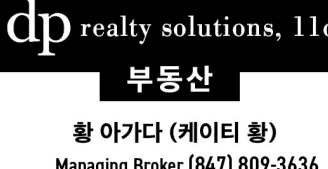
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



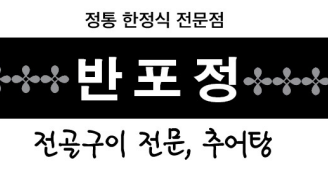
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팍 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



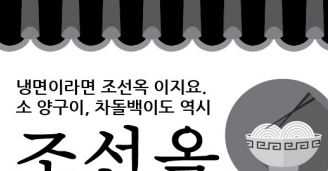
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



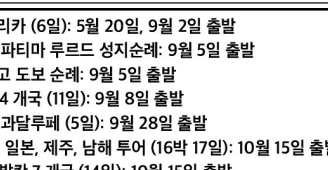
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook

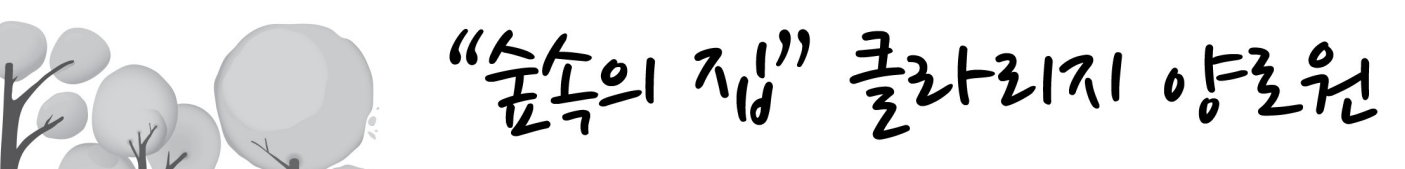


- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제 1 독서	제 2 독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.

납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.

레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026 년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8 월 22 일 오전 10 시~오후 4 시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1 일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026 년 9 월 13 일 ~ 2027 년 5 월 2 일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5 세~8 학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8 월 2 일(일) 오전 10 시~10 시 45 분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.

이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7 월 31 일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7 월 19 일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8 구역 3 반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



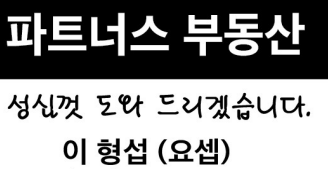
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



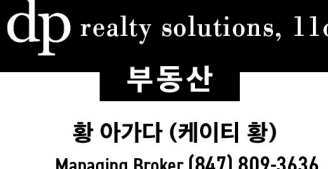
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



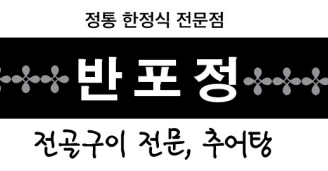
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팍 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



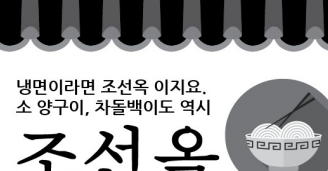
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



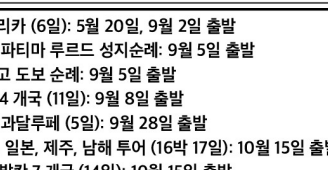
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



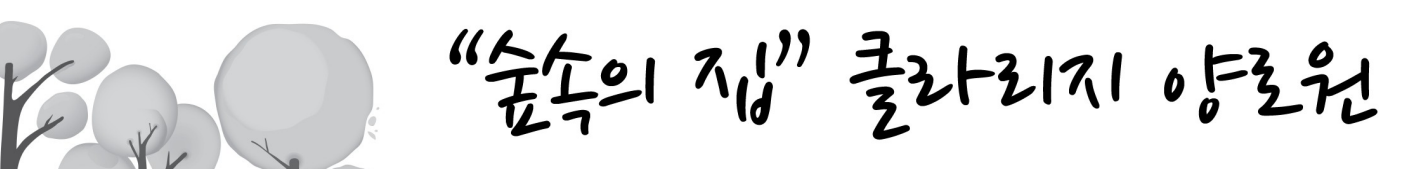
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일	9:00 am to 3:30 pm
토요일	11:30 am to 4:30 pm
일요일	8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일	8:30 am - 8:45 am
	10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
	시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편지향기도
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)		김화룡(수산나)
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)		김영자(마리안나)
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나		박유자(요안나)
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권		영어권

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당대표전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마쿨라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마쿨라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



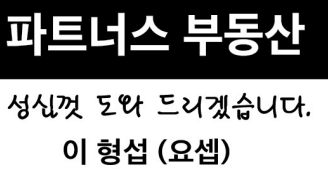
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



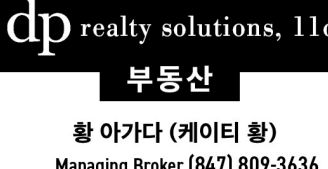
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



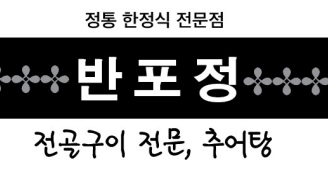
배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팍 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



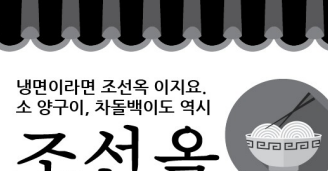
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



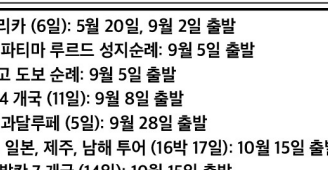
SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



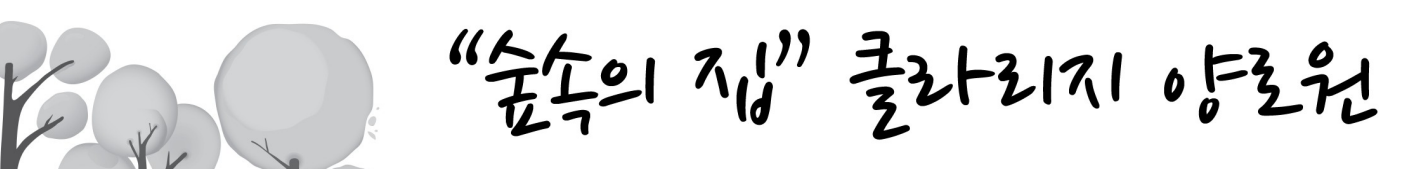
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



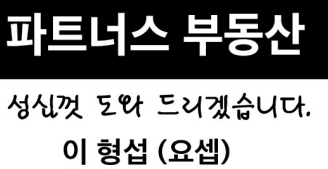
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



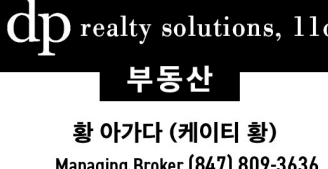
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



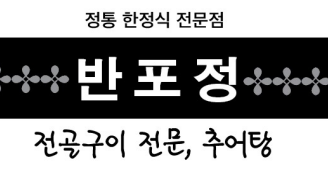
배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



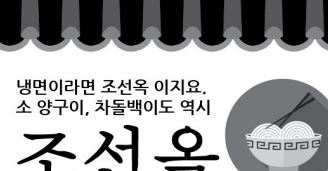
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



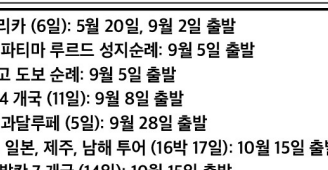
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



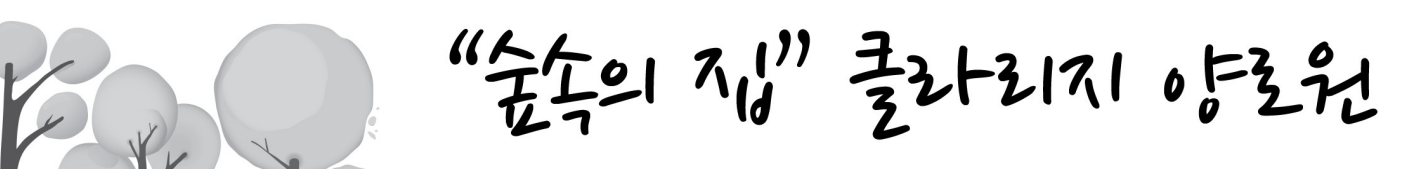
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.
○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎
○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎
○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎
○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.
○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송
내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)
주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)
평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실
화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm
월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed
화해성사
일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사
6 개월 전에 사무실로 신청
유아영세
매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 항아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해 설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5세~8학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



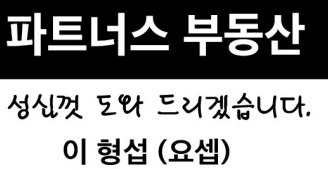
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



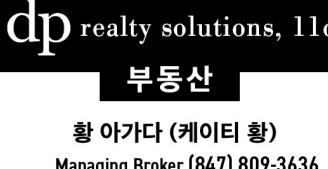
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



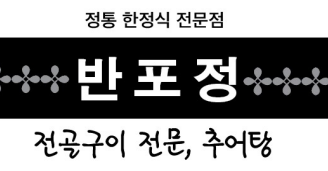
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팩 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



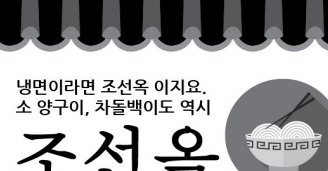
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



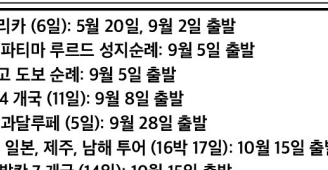
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook

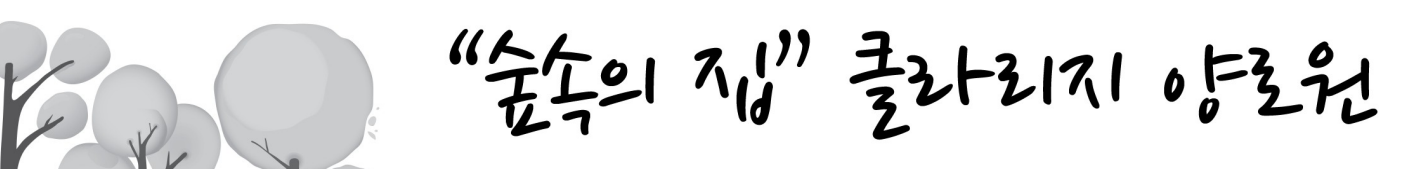


- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일	9:00 am to 3:30 pm
토요일	11:30 am to 4:30 pm
일요일	8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일	8:30 am - 8:45 am
	10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



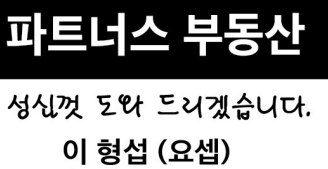
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



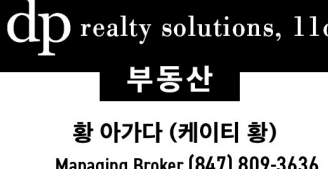
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



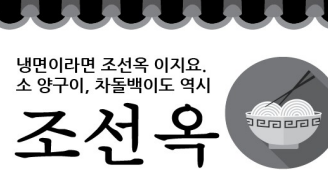
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



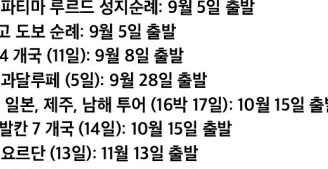
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해 설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5세~8학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 쿵국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



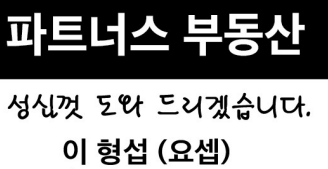
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



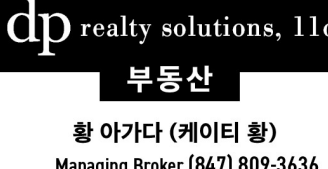
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



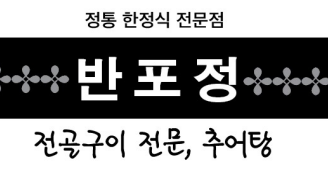
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



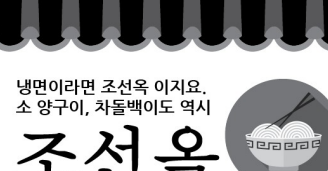
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



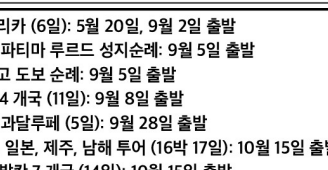
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



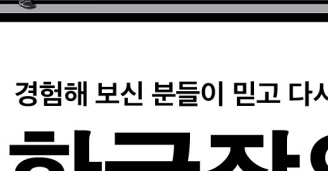
Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (켄마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



한국장 의사
서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
	시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편지향기도
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)		김화룡(수산나)
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)		김영자(마리안나)
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나		박유자(요안나)
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권		영어권

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

본당대표전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마쿨라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마쿨라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



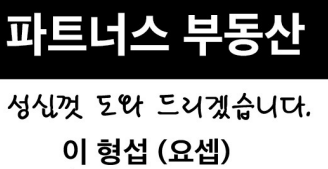
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



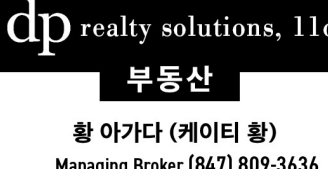
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



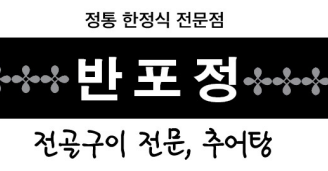
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



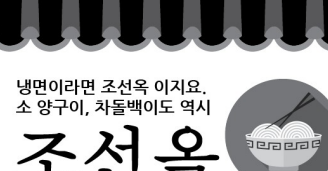
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



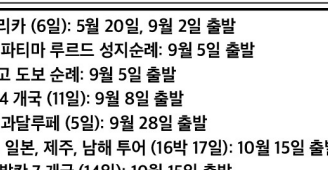
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



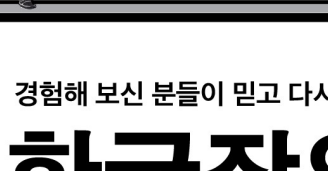
Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (켄마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



한국장 의사
서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



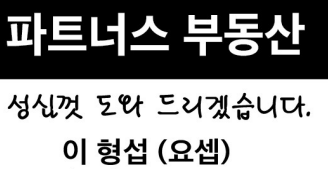
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



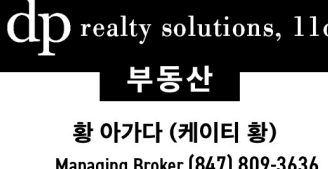
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



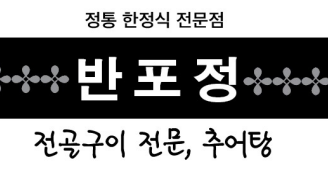
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팩 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



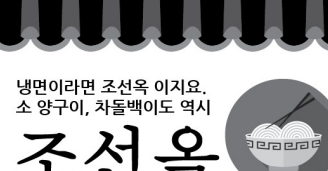
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



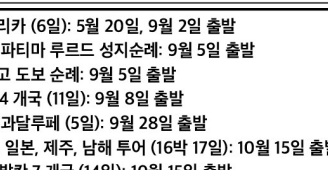
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



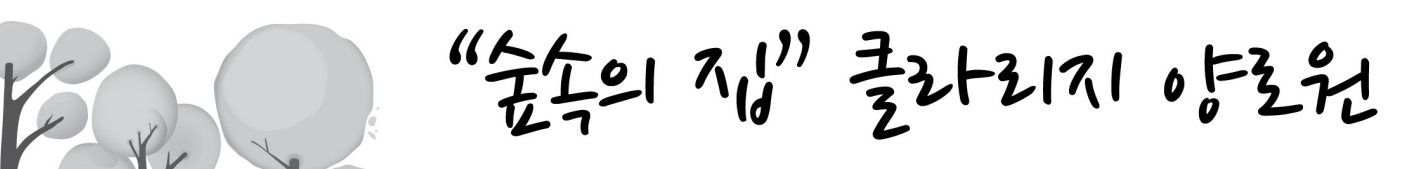
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님,제가당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다.13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일	9:00 am to 3:30 pm
토요일	11:30 am to 4:30 pm
일요일	8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일	8:30 am - 8:45 am
	10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

◎ ‘Generation to Generation Campaign’ ‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다. 5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00 교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다. ▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작 ▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다. ▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후 ▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호
◎ 사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다. 참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다. ▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다. ▶주일학교(CCD): 신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들 ▶한국학교: 한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들 ▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일 ▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교) ▶대상: 만 5세~8학년 자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다. ▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당대표전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마쿨라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마쿨라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064

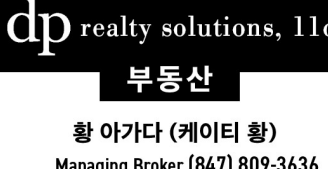
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



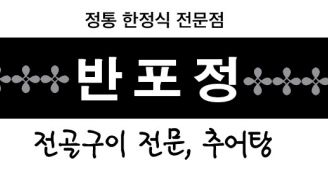
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



라저스팍 꽃집
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



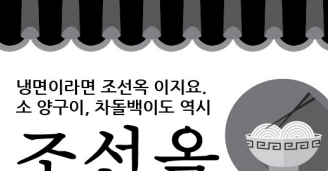
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



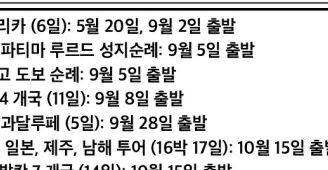
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



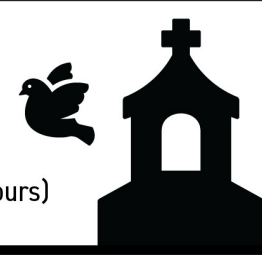
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



• 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
• 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
• 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
• 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
• 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
• 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
• 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
• 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
• 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.

경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...

한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago

본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12
◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.
○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎
○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎
○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎
○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송
◎ 알렐루야.
○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송
내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472



미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)
주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)
평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실
화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm
월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed
화해성사
일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사
6 개월 전에 사무실로 신청
유아영세
매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덤으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

◎ ‘Generation to Generation Campaign’ ‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다. 5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00 교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다. ▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작 ▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다. ▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후 ▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호
◎ 사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다. 참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다. ▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다. ▶주일학교(CCD): 신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들 ▶한국학교: 한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들 ▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일 ▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교) ▶대상: 만 5세~8학년 자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다. ▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당대표전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마쿨라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마쿨라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



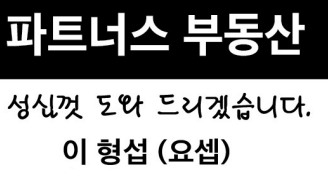
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



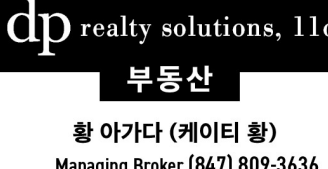
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



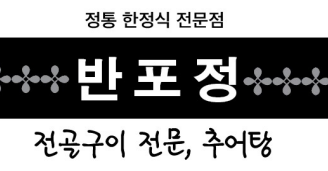
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



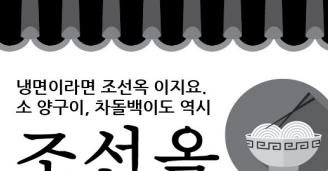
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



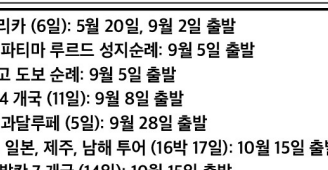
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook

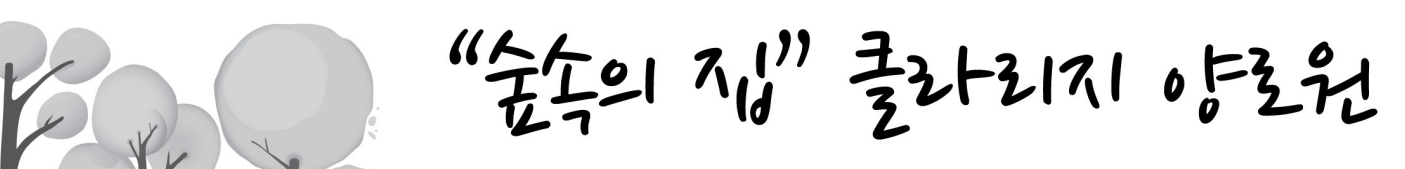


- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가

입당성가	437	봉헌성가	220
성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 항아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해 설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도	
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오. 납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오. 레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5세~8학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다. 이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마쿨라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마쿨라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



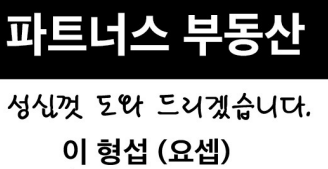
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



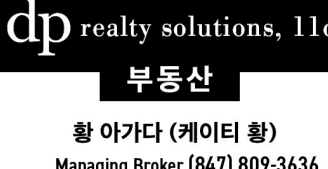
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



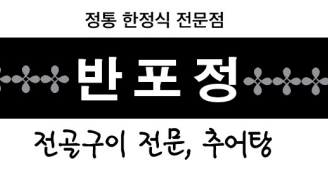
배 페인팅
배 홍기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



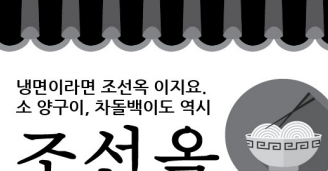
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



Michael Zyung
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



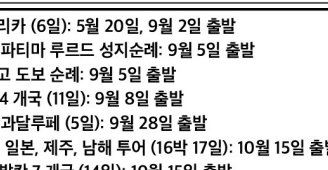
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



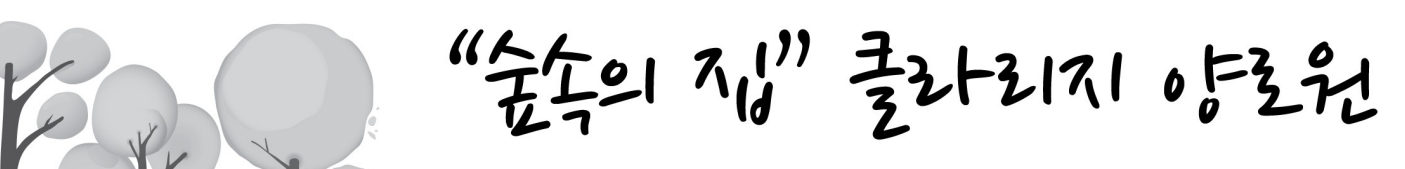
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



• 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
• 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
• 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
• 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
• 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
• 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
• 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
• 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
• 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797 C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.
○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎
○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎
○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎
○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송
◎ 알렐루야.
○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송
내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)
주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)
평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실
화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm
월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed
화해성사
일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사
6 개월 전에 사무실로 신청
유아영세
매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 항아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 쯤으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



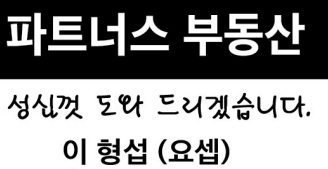
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



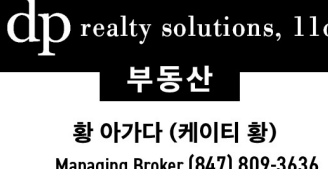
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



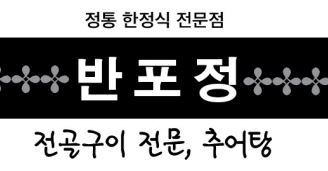
배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



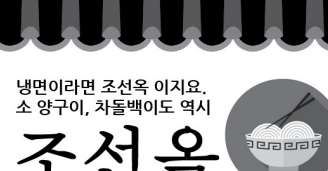
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



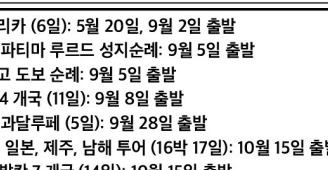
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



한국장 의사
서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)

“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797
	C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송



주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.

당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.

당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든 규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.

아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사	6:00 pm (청년)
주일 미사	9:00 am. 11:00 am.
	11:00 am (English)
평일 미사	(화요일, 목요일) 7:30 pm
	(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일	9:00 am to 3:30 pm
토요일	11:30 am to 4:30 pm
일요일	8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일	8:30 am - 8:45 am
	10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



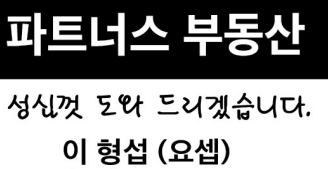
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



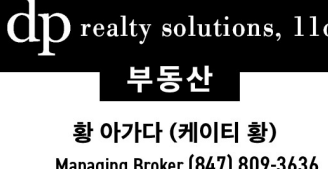
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



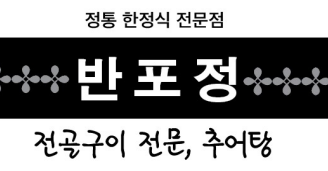
배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



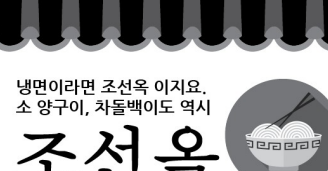
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



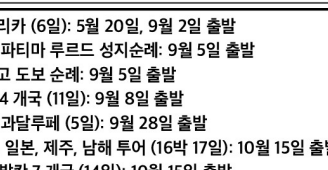
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook

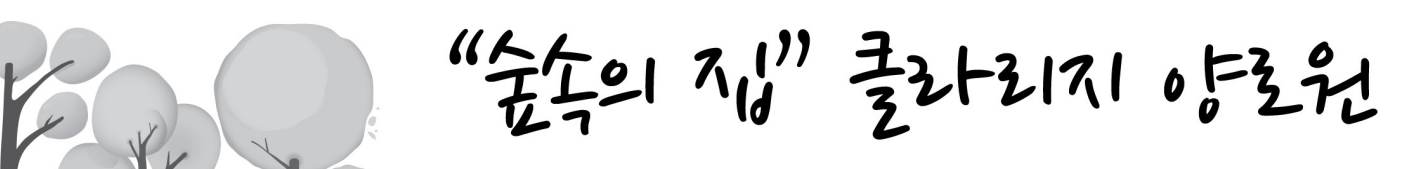


- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)





“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로) C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔) C (773) 366-0797
C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
	시간	해 설	제 1 독서	제 2 독서	봉 헌	보편 지향 기도
26년 7/ 26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)		김화룡(수산나)
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)		김영자(마리안나)
26년 8/ 2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정 한나		박유자(요안나)
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권		영어권

공 동 체 소 식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분들의 동참을 바랍니다.

5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00

교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.

납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉

행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.

레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.

▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작

▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회

3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.

▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후

▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임

▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎ 사목회의

▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내

▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)

▶대상: 복사단 어린이 및 청소년

복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.

참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.

▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집

시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.

▶주일학교(CCD):

신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들

▶한국학교:

한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들

▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일

▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)

▶대상: 만 5세~8학년

자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.

▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎ Eucharistic Adoration (성체조배)

▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)

▶장소: 소성당

영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.

이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜 주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내

▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!

지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『 우리들의 정성 』

■교무금

윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00

○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00

○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『 2026년 7월 26일 미사 지향 』

■ 생미사

김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■ 연미사

김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)

김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)

7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)

7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



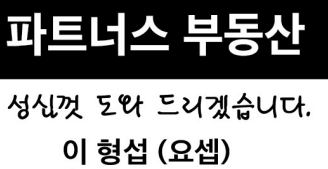
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



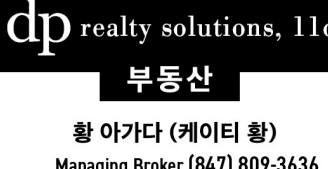
파트너스 부동산
성실히 도와드리겠습니다.
이형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



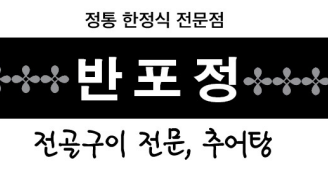
배 페인팅
배흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



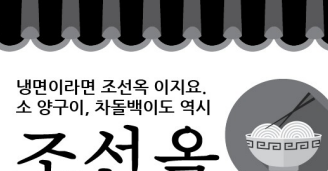
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom
최점마
(847) 414-0863



Baird Warner
정형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



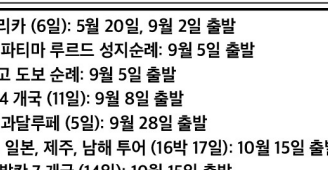
SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



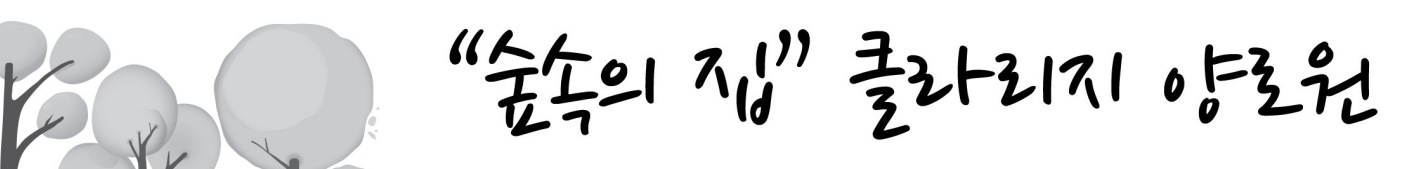
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장제니스 (젬마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



• 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
• 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
• 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
• 서유럽 4개국 (11월): 9월 8일 출발
• 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
• 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
• 동유럽 발칸 7개국 (14일): 10월 15일 출발
• 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
• 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최재순(에스텔)	C (773) 366-0797 C (773) 941-2648

2026년 7월 26일 연중 제 17주일

『말씀의 전례』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가 437	봉헌성가 220
	성체성가 168	파견성가 472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm
월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중

우리는 살아 계신 하느님의 성전입니다. (II 코린토 6, 16)						
7월 26일 연중 제17 주일						
어릴 적 소풍날의 '보물찾기'놀이를 기억하십니까? 돌이켜 보면 선생님들은 학생들이 다칠 만한 위험한 곳이나 까마득히 높은 곳에 보물을 숨기지 않으셨다. 아이들이 무심코 지나치기 쉬운 나뭇잎 뒤, 평범한 돌맹이 아래처럼 가장 가까운 곳에 숨겨 두셨다. 정작 보물은 가장 평범한 자리에 놓여 있었는데 아이들은 엉뚱하게 가시밭길을 헤매거나 높다란 나무 위를 두리번거리다 허탕 치곤 했다. 우리 신앙생활도 이와 비슷하다. 우리는 종종 특별하고 거창한 체험에서 하느님을 찾으려 하지만, 하느님께서는 우리가 매일 접하는 일상과 성경 말씀이라는 평범한 발 안에 최고의 보물을 숨겨두셨다.						
오늘 제1독서에서 하느님께서 꿈에 솔로몬에게 나타나 "내가 너에게 무엇을 주기를 바라느냐?" 하고 물으신다. 보통 사람이라면 장수, 엄청난 재물(부귀), 혹은 나를 괴롭히는 원수를 없애 달라고 청했겠지만, 어린 나이에 왕위에 오른 솔로몬은 "당신 종에게 '듣는 마음'을 주시어 당신 백성을 통치하고 선과 악을 분별할 수 있게 해주십시오." (1열왕 3,9)라고 청한다. 여기서 '듣는 마음'이란 단순히 남의 이야기를 들어주는 태도만을 뜻하지 않고 하느님의 말씀에 귀를 기울이고, 그분의 뜻이 무엇인지 겸손하게 분별하려는 마음이다. 솔로몬은 백성을 잘 다스리는 통치력과 지혜가 자신의 똑똑함이 아닌 '하느님의 말씀을 잘 듣는 데서' 온다는 진리를 정확히 알고 있었다. 하느님께서는 이 청원에 크게 기뻐하시며, 그가 구하지 않은 부와 영광까지 덩으로 주신다.						
오늘 복음에서 예수님께서는 하늘나라에 대한 비유를 말씀해 주신다. 첫 번째로 밭에 숨겨진 보물을 발견한 일꾼의 비유인데, 고대 이스라엘은 전쟁과 침략이 빈번했기에 사람들은 소중한 재물을 향아리에 담아 땅속 깊이 묻어두곤 했다. 그 보물의 주인이 전쟁 중에 사망하면 그 보물은 오랫동안 땅속에 잊힌 채 남게 된다. 어느 날 남의 밭을 갈던 일꾼이 밭을 갈다가 그곳에서 뜻밖의 보물을 발견한다. 일꾼은 그 길로 돌아가 자신의 모든 소유를 팔아 그 밭을 산다고 한다. 이 행동은 운이 좋아서 횡재했다는 뜻이 아니다. ‘내가 가진 그 어떤 것보다 이 보물이 비교할 수 없을 만큼 가치 있다’는 사실을 즉시 알아보고 단호하게 결단한 지혜를 말한다.						
두 번째 비유의 상인은 수많은 진주를 접해본 전문가다. 당시 유다사회에서 '진주'는 행복과 삶의 지혜(모세오경)를 상징했다. 그는 평생을 바쳐 찾던 가장 값진 진주를 발견하자마자, 망설임 없이 자신이 가진 모든 진주와 재산을 팔아 그것을 손에 넣는다. 우리가 찾아야 할 보물과 진주의 정체는 하느님 말씀이다. 우리가 성경 안에서 발견해야 할 '예수 그리스도'와 그분의 구원의 말씀이다. 가진 것을 다 판다는 것은 나에게 구원의 기쁨을 주는 그리스도를 얻기 위해, 이제껏 고집해 온 나의 이기적인 삶의 방식, 작은 탐욕, 게으름을 기꺼이 포기함을 뜻한다.						
제2독서에서 사도 바오로는 "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 작용하여 선을 이룬다"(로마 8,28)고 말한다. 우리가 하느님을 찾아낸 것 같지만, 사실은 하느님께서 먼저 우리를 당신 자녀로 택하시고 불러 주셨다. 이것이 하느님의 구원 계획이다. 그러나 내 힘만으로는 성경 말씀이 보물이라는 사실을 깨닫기 어렵다. 성령께서 우리 마음을 열어 주셔야(1코린 12,3) 비로소 말씀 안에 담긴 그리스도라는 진주를 알아볼 수 있다. 삶에서 시련과 탄식이 찾아와도, 성령의 인도하심을 따라 보물(하느님의 뜻)을 선택하는 이들에게는 결국 모든 상황이 협력하여 구원이라는 최고의 선을 이루게 된다.						
우리는 종종 신앙생활을 친목 도모나 여가 활동 썸으로 가볍게 여길 때가 있다. 여유가 있으면 가고, 바쁘거나 귀찮으면 뒤로 미루는 게으름처럼 다루기도 한다. 하지만 참된 신앙생활은 영원한 생명이라는 보물을 발견한 사람의 단호하고 위대한 결단이다. 성경은 그리스도라는 보물이 묻혀 있는 '밭'이다. 그리고 성경을 읽고 묵상하는 것은 땅을 파헤치며 '보물을 찾아가는 과정'이다. 말씀대로 살려고 애쓰는 것은 내 게으름과 핑계를 팔아 진짜 보물을 내 삶으로 만드는 지혜로운 투자가 된다.						
보물은 사람을 위해 존재하는 것이다. 사람이 사람에게 보물이어야 하고, 가족과 이웃이 서로에게 보물이 되어야 한다. 그리고 그리스도인에게 가장 빛나는 보물은 하느님의 입에서 나오는 살아있는 말씀이다. 이번 주, 밭에 묻힌 보물과도 같은 하느님의 말씀을 읽고 마음 깊이 되새기며, 하느님의 뜻을 위해 나의 작은 편안함을 기꺼이 내려놓는 우리였으면 한다.						
시간	해설	제1독서	제2독서	봉헌	보편 지향 기도	
26년 7/26	9시	소은주(크리스티나)	박은미(안젤라)	김미선(안젤라)	김화룡(수산나)	
	11시	김경숙(클로틸다)	심묘현(안젤라)	임기홍(스테파노)	김영자(마리안나)	
26년 8/2	9시	김종휘(루카)	김희경(안젤라)	정한나	박유자(요안나)	
	11시	임장미(모니카)	유용(약종아오스팅)	영어권	영어권	

공동체소식

© ‘Generation to Generation Campaign’
‘세대에서 세대로 기금 모금’

시카고 대교구에서 실시하는 ‘세대에서 세대로’의 기금모금에 교우 여러분의 동참을 바랍니다.
5년간 실시되는 캠페인의 본당 목표: \$440,000.00
교우들께 배부한 약정서를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바라며, 도움이 필요하신 분도 문의하십시오.
납부하신 금액의 50%는 본당으로 귀속됨을 다시한번 알려드립니다.

◎레지오마리에 피크닉
행동단원과 협조단원 모두 참가해 주십시오.
레지오에 관심있으신 교우들을 적극 환영합니다.
▶일시: 7월 26일(일) 오후12시 30분, 기도시작
▶장소: Labagh Shelter #3(Foster & Cicero)

◎요셉회 성모회, 성령기도회 활동 야유회
3개단체의 회원들을 초대합니다. 음식과 음료, 상품이 준비됩니다. 많은 참석을 바랍니다.
▶일시: 7월26일(일) 9시 미사 후
▶장소: Labagh Shelter #2(Foster & Cicero)

◎빈첸시오 월레모임
▶일시: 7월 26일(일) 9시 미사 후, 신관 4호

◎사목회의
▶일시: 8월 2일(일) 12시 30분, 신관 4호

◎2026년 어린이 복사단 피정안내
▶일시: 8월 22일 오전 10시~오후 4시 (본당)
▶대상: 복사단 어린이 및 청소년
복사단원들의 신앙 성장과 전례 봉사의 의미를 배우는 1일 피정입니다.
참가를 희망하는 학생은 사전 신청바랍니다.
▶문의: 표혜진(kmckkoreanschool@gmail.com)

◎2026-2027 주일학교(CCD), 한국학교 학생모집
시카고 순교자 천주교회에서는 신앙과 한국어, 한국문화를 함께 배울 학생들을 모집합니다.
▶주일학교(CCD):
신앙교육 및 성사준비, 다양한 체험활동들
▶한국학교:
한국어 및 문화와 역사교육, 다양한 체험활동들
▶일정: 2026년 9월 13일 ~ 2027년 5월 2일
▶시간: 매주 일요일 오전 9:20 ~ 10:30(CCD) 오후 12:30 ~ 2:30(한국학교)
▶대상: 만 5세~8학년
자녀들에게 신앙과 한국인의 정체성을 함께 키울 수 있도록 많은 관심과 참여 바랍니다.
▶문의 및 등록: 성당 사무실 or 표혜진 (kmckkoreanschool@gmail.com)

본당 대표 전화: 773 - 554 - 5426

◎Eucharistic Adoration (성체조배)
▶일시: 8월 2일(일) 오전 10시~10시 45분(이중언어 미사전)
▶장소: 소성당
영어권신자들이 소성당에서 성체조배 기도를 하게 됩니다.
이 시간에 본당 지하를 이용하시는 교우들께서는 침묵을 지켜주시고, 한국어 신자분들의 참여도 대 환영입니다.

◎봉성체 안내
▶일시: 7월 31일(금) 환자 봉성체가 필요하신 분은 사무실에 신청하십시오.

◎감사합니다!
지난 7월 19일(일) 본당공동체를 위하여 ‘사랑의 점심 공국수 나눔’에 정성을 다해 수고해주신 8구역 3반 반원들께 깊은 감사를 드립니다.

『우리들의 정성』

■교무금
윤영란(도르테아), 주윤철(요셉), 손건문(베드로), 이지훈(베드로), 정성수(저스틴), 배형자(헬레나), 차효길(스테파노), 정형식(저스틴), 최경애(아가다)

○교무금 \$ 1,670.00 ○주일헌금 \$ 1,776.00
○감사헌금 \$ 1,310.61 ○토요헌금 \$ 80.00
○성물판매 \$ 141.00

■감사헌금: 전용자(아네스), 최경애(아가다), 배형자(헬레나)

『2026년 7월 26일 미사 지향』

■생미사
김앤디(안드레아), 엄광식(토마스), 유명주(마가렛)

■연미사
김순열(카타리나), 도복순(안나), 도상기(이냐시오), 이궁구(마이클), 차연주(리사), 김선경(임마폴라따), 김성애(마리안나), 지정숙(헬렌), 주영선(소피아), 이인식(안드레아), 음규진(요셉), 이난규(요셉), 이명남(마리아), 이선애(마틸다), 서관중(안드레아), 서현옥(베로니카), 배안나, 박영선(라파엘), 박애순(베로니카), 불쌍한 연옥영혼들

7월 28일(화): 최경애(데레사) (생미사)
김성애(마리안나), 김선경(임마폴라따), 김순열(카타리나), 황채규, 하순홍(요셉), 하희순(마리아) (연미사)
7월 29일(수): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 30일(목): 김순열(카타리나) (연미사)
7월 31일(금): 주영선(소피아), 김순열(카타리나) (연미사)



링컨우드 동물병원
LINCOLNWOOD ANIMAL HOSPITAL
Dr. Young R. Kwak (요셉)
(847) 677-7070
(773) 478-7070
6431 N. Cicero Ave (Cicero & Devon)
Lincolnwood, IL 60712



Oh Happy Day
Event . Hanbok . Photo
김 지영 (보나)
ohhappydayevent.com • (847) 313-1947



명품떡집 낙원
행복한 마음으로 빚은떡 정성껏 배달해드립니다.
우 동한 (다미아노)
(773) 588-8769 (24 hours) • (224) 392-8106



ZEPHYR DENTAL
제퍼 치과
Dr. Yong Chang, DDS
(773) 796-5928
(한국어 가능)
3531 N. Western Ave, Unit B, Chicago, 60618



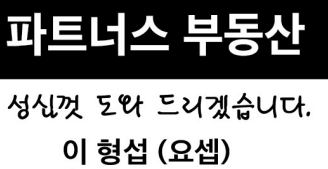
유엔아이여행사
YOUni TRAVEL
함께해서 더욱 좋은 여행사
이 안젤라 (847) 870-4300
younitravel@gmail.com
www.younitravel.com
960 Rand Rd, Suite 219-A, Des Plaines



차 장의원
차 유진
(773) 592-8689 (24 hours)



USED CAR SALE
이 재수 (프란치스코)
(773) 615-9887
2425 Green Bay Rd, North Chicago, 60064



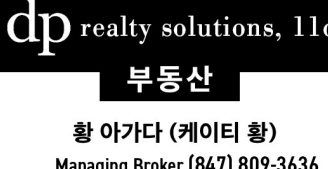
파트너스 부동산
성실히 도와 드리겠습니다.
이 형섭 (요셉)
(773) 203-1590
615 Milwaukee Ave #40, Glenview, IL 60025



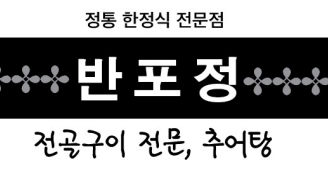
배 페인링
배 흥기 (그레고리오)
다년간의 경험, 교우 염가봉사
(847) 293-3163



Michael Zyung
정 재숙 (모니카)
(773) 761-3500
1415 W. Morse Ave, Chicago



dp realty solutions, llc.
부동산
황 아가다 (케이티 황)
Managing Broker (847) 809-3636
katie.dprealty@gmail.com
950 Milwaukee Ave, #222, Glenview, IL 60025



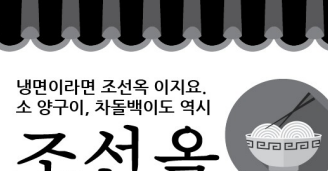
반포정
전공구이 전문, 추어탕
(773) 583-5209
3450 W. Foster Ave, Chicago



atom美
최 켜마
(847) 414-0863



B&W
정 형섭 부동산
(847) 334-3700
michaelzyung@bairdwarner.com



조선옥
냉면이라면 조선옥이지요.
소 양구이, 차돌박이도 역시
4200 N. Lincoln Ave, Chicago • (773) 549-5555



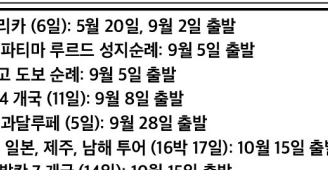
TAXI & AUTO SUN
736-3883
SUN Auto Werk, Inc.
이 문규 (라파엘)
(773) 736-3883 • (773) 736-4550
4626 W. Cornelia, Chicago, IL



Jacob Young
CUSTOM CLOTHIERS
맞춤 정장 • 맞춤 셔츠
2214 N Lincoln Ave, Chicago, IL 60614
312.929.9069



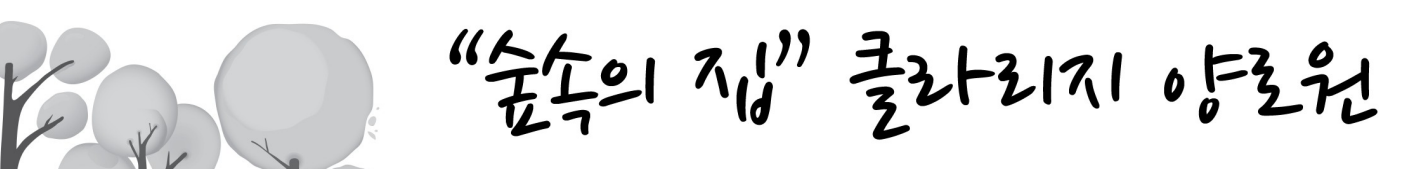
씨제이 여행사
2026년 성지순례
장 제니스 (젼마)
(773) 969-8687
chicagoasia@gmail.com
www.cjtravelintour.com
3520 Milwaukee Ave #103, Northbrook



- 코스타리카 (6월): 5월 20일, 9월 2일 출발
- 스페인 파티마 루르드 성지순례: 9월 5일 출발
- 산티아고 도보 순례: 9월 5일 출발
- 서유럽 4 개국 (11월): 9월 8일 출발
- 멕시코 과달루페 (5월): 9월 28일 출발
- 베트남, 일본, 제주, 남해 투어 (16박 17일): 10월 15일 출발
- 동유럽 발칸 7 개국 (14일): 10월 15일 출발
- 이집트 요르단 (13일): 11월 13일 출발
- 항공권, 크루즈, APPLE VACATION
- 내가 원하는 일정 나만의 맞춤 여행을 알려드립니다.



경험해 보신 분들이 믿고 다시 찾는...
한국장 의사 서 정일 (토마스)
Tom Suh, F.D.
(773) 720-1004 (24 hours)



“숲속의 집” 클라리지 양로원
지 춘자 (요안나) (847) 224-7925 • (773) 369-6160 700 Jenkisson Ave, Lake Bluf, IL 60044

www.chicagokmcc.org E-mail: chicagokmccorg@gmail.com

한국 순교자 시카고 천주교회

Korean Martyrs' Catholic Church at Chicago



본당대표전화: Office (773) 554 - 5426
4115 N. Kedvale Ave. Chicago, IL 60641

주임사제: Fr. 김 두진(바오로)	C (626) 610-6555
본당수녀: Sr. 최 재순(에스텔)	C (773) 366-0797 C (773) 941-2648

2026 년 7 월 26 일 연중 제 17 주일

『 말씀의 전례 』

◎ 제 1 독서 열왕기 상권의 말씀입니다. 3,5-6 7.7-12

◎ 화답송

주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다

◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.

○ 주님은 저의 뉘시오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다. 당신 가르침은
저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다. 당신의 모든
규정을 바르게 따르며, 저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다. 당신 말씀
밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

◎ 제 2 독서 사도 바오로의 로마서 말씀입니다. 8,28 - 30

◎ 복음 환호송

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다. ◎

◎ 복음 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 13, 44 - 46

◎ 영성체송

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

오늘의 성가	입당성가	437	봉헌성가	220
	성체성가	168	파견성가	472

미사 시간 안내

토요 특전미사 6:00 pm (청년)

주일 미사 9:00 am. 11:00 am.
11:00 am (English)

평일 미사 (화요일, 목요일) 7:30 pm
(수요일, 금요일) 7:30 am

본당사무실

화, 금요일 9:00 am to 3:30 pm
토요일 11:30 am to 4:30 pm
일요일 8:00 am to 2:00 pm

월, 수, 목 휴무 (Mon, Wed, Thurs)-closed

화해성사

일요일 8:30 am - 8:45 am
10:30 am - 10:45 am

혼인성사

6 개월 전에 사무실로 신청

유아영세

매달 셋째 주일 11:00 am 미사 중